

made in Italy

1:48 scale**No 2756**

F-7F 3 Tigercat

EN

The F7F Tigercat is a heavy fighter developed by Grumman at the End of the Second World War but it was delivered too late to participate to the fighting. The F7F participated, in an active way, to the first stages of Korean War and it served with the United States Navy and with the United States Marine Corps. Designed for service on aircraft carriers it has been mainly used as land-based airplane. During the Korean War it had performed night fighter, attack, close support and photo-reconnaissance duties. Characterized by the adoption of two powerful radial Pratt & Whitney engines, the Tigercat was able to reach the speed of 740 Km/h. Furthermore it has been equipped with APS-6 radar system to optimize the effectiveness in night operations.

IT

Il caccia pesante F7F Tigercat venne sviluppato dalla Grumman alla fine della Seconda Guerra Mondiale. Non prese parte al secondo conflitto mondiale ma partecipò in modo attivo alle prime fasi della Guerra di Corea. Il Tigercat, sebbene fu sviluppato per essere impiegato a bordo delle portaerei, ha svolto il suo ruolo prevalentemente da basi a terra. Venne utilizzato sia dalla US Navy che dall'aviazione del Corpo dei Marines. Durante la Guerra di Corea venne utilizzato come caccia notturno, aereo d'attacco al suolo e ricognitore. Caratterizzato dall'adozione di due potenti motori radiali Pratt & Whitney, in grado di far raggiungere al Tigercat la velocità significativa di 740 Km/h, venne equipaggiato con il radar APS-6 in modo da renderlo adatto alle operazioni notturne e di ricognizione.

DE

Das schwere Jagdflugzeug F7F Tigercat wurde von Grumman am Ende des Zweiten Weltkrieges entwickelt. Es nahm am Zweiten Weltkrieg nicht teil, aber es wurde in den ersten Phasen des Koreakrieges aktiv eingesetzt. Obwohl der Tigercat für den Einsatz an Bord von Flugzeugträgern entwickelt wurde, wurde er häufiger von Bodenstationen aus eingesetzt. Er wurde sowohl von der US-Navy als auch bei den US-Marine-Corps eingesetzt. Während des Koreakrieges wurde er als Nachtjäger, Bodenangriffsflugzeug und Aufklärungsflugzeug eingesetzt. Er zeichnet sich durch zwei Sternmotoren Pratt & Whitney aus, die es dem Tigercat ermöglichen, die bedeutende Geschwindigkeit von 740 km/h zu erreichen; er wurde mit dem Radar APS-6 ausgerüstet, sodass er für Nacht- und Aufklärungsoperationen geeignet ist.

FR

L'avion de chasse F7F Tigercat a été réalisé par Grumman à la fin de la Seconde Guerre mondiale. Il n'a pas part à des missions de combat durant la Seconde Guerre mondiale, mais il a participé activement au tout début de la guerre de Corée. Le Tigercat, bien que conçu pour être utilisé à bord des porte-avions, a joué son rôle essentiellement à partir de bases au sol. Il fut utilisé par l'US Navy, ainsi que par l'aviation du Corps des Marines. Durant la Guerre de Corée il fut utilisé comme chasseur de nuit, avion d'attaque au sol et avion de reconnaissance. Grâce à l'adoption de deux puissants moteurs radiaux Pratt & Whitney, le Tigercat pouvait atteindre la vitesse significative de 740 Km/h. Il fut également équipé du radar APS-6 lui permettant d'être approprié pour les opérations nocturnes et de reconnaissance.

ES

El caza pesado F7F Tigercat fue desarrollado por la empresa Grumman a finales de la Segunda Guerra Mundial. No intervino en el segundo conflicto mundial, pero participó de forma activa en las primeras fases de la Guerra de Corea. El Tigercat, aunque fue proyectado para ser utilizado a bordo de portaaviones, desempeñó su papel preferentemente desde bases de tierra. Fue utilizado tanto por la US Navy como por la aviación del Cuerpo de Marines. Durante la Guerra de Corea, se utilizó como caza nocturno, avión de ataque de objetivos terrestres y como vehículo de reconocimiento. Caracterizado por la adopción de dos potentes motores radiales Pratt & Whitney, gracias a los cuales alcanzaba la velocidad significativa de 740 Km/h, fue equipado con el radar APS-6 para adaptarlo a las operaciones nocturnas y de reconocimiento.

RU

Тяжелый истребитель F7F Tigercat был разработан компанией Grumman в конце Второй Мировой Войны. Он не принимал участие во Второй Мировой Войне, но активно использовался на ранних этапах войны в Корее. Tigercat, хотя и предназначен для использования на борту авианосца, выполнял свои функции в основном из баз, расположенных на суше. Он использовался как ВМС США, так и авиацией Корпуса морской пехоты США. Во время Корейской Войны он выполнял роль ночного истребителя, самолёта-штурмовика и самолёта-разведчика. Характеризуется двумя мощными радиальными двигателями Pratt и Whitney, способными развить значительную скорость Tigercat в 740 км/ч; оснащен радаром APS-6, который делает его пригодным для ночных операций и разведки.



EN WARNING: Model for adult modellers age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausatz für Modellbauer über 14 Jahre.
WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

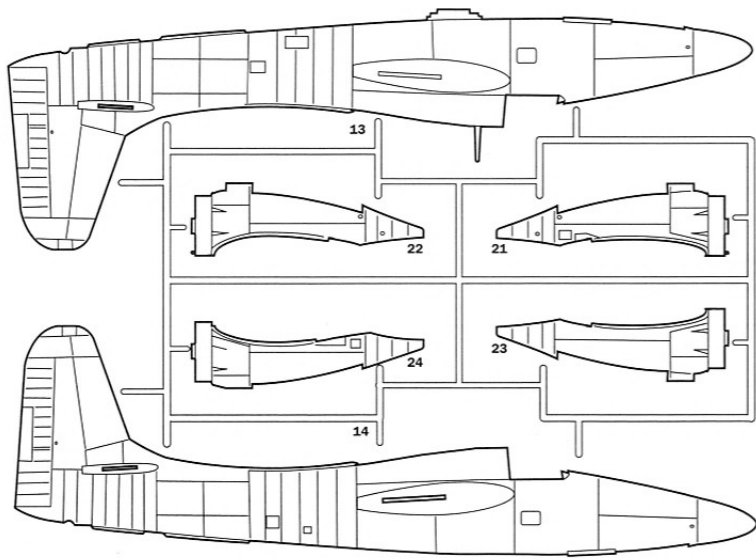
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

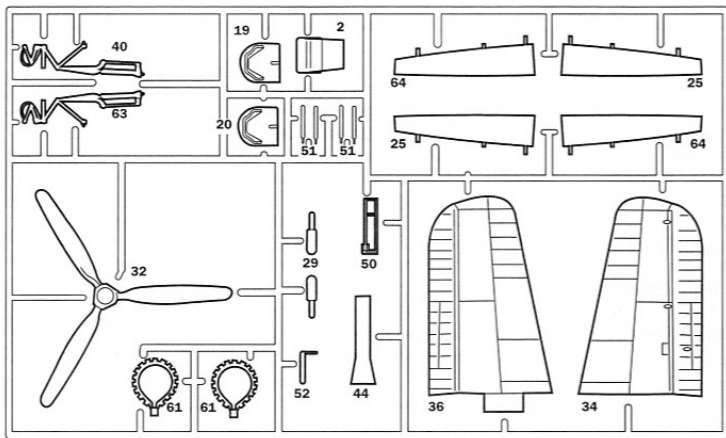
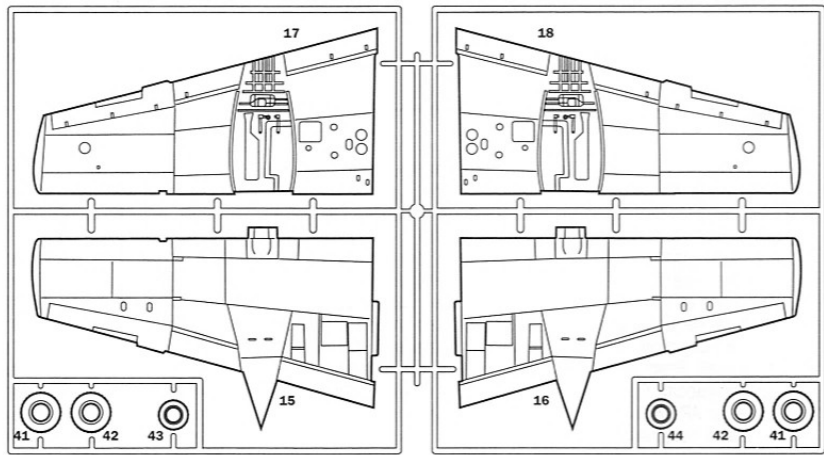
NL OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder caama al het overtoeliggende plastic en pas de delen uitvoerig te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarszaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.



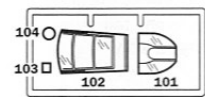
A

B

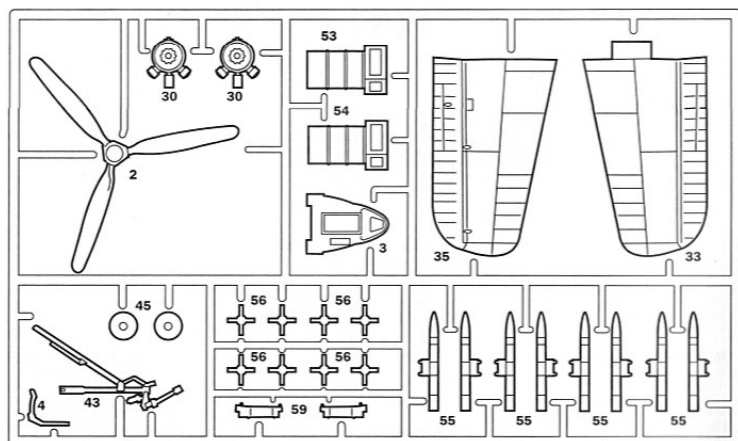


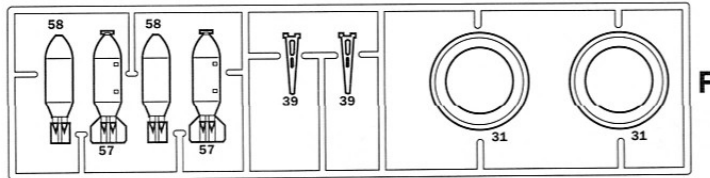
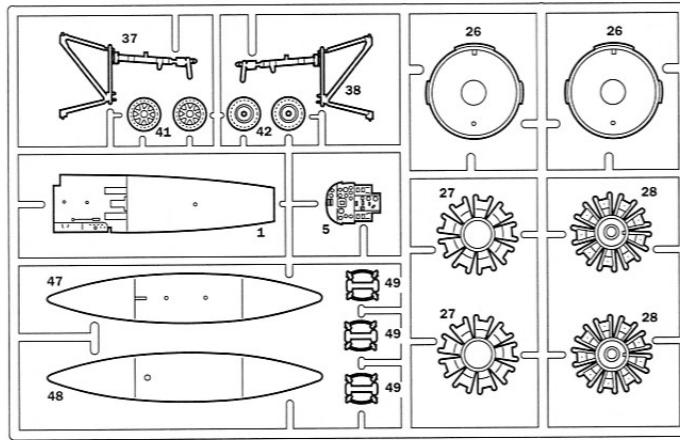
C

G




D





I numeri si riferiscono all'assortimento colori Italeri Acrylic Paint
 The indicated colour number refer to the Italeri Acrylic Paint
 Les références indiquées concernent les peintures Italeri Acrylic Paint
 Die angegebenen farbnummern beziehen sich auf die Italeri Acrylic Paint
 Los números se refieren a los colores surtido Italeri Acrylic Paint
 De nummers verwijzen naar het assortiment kleuren Italeri Acrylic Paint

 Separare
 Cut
 Retirer
 Entfernen
 Separar
 Gesneden

 Aprire i fori
 Drill holes
 Ouvrir les trous
 Die Locher Ausbohren
 Perforar los agujeros
 Open gaten

A
 FLAT BLACK
 F.S. 37038
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

B
 FLAT INTERIOR GREY GREEN
 F.S. 34151
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4301AP

C
 FLAT OLIVE DRAB
 F.S. 34084
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4728AP

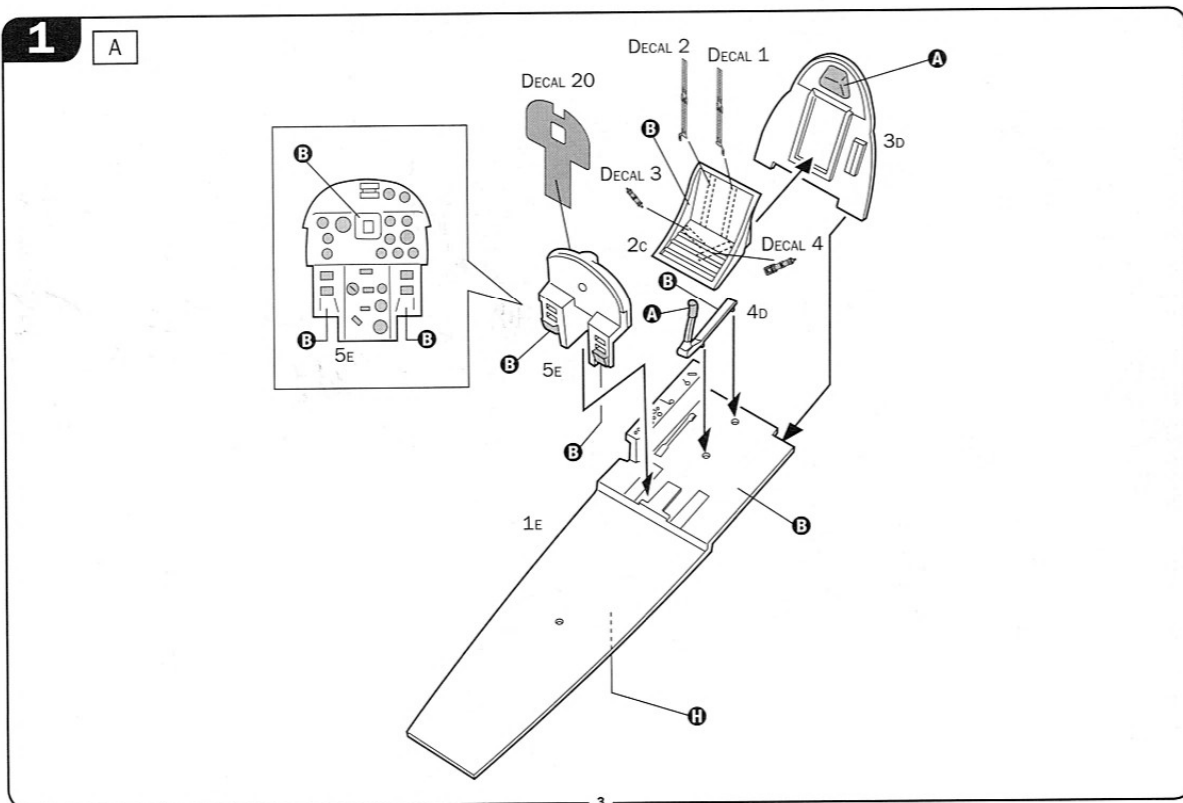
D
 FLAT DARK GREEN
 F.S. 34079
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4726AP

E
 METAL GLOSS ALUMINUM
 F.S. 37178
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4677AP

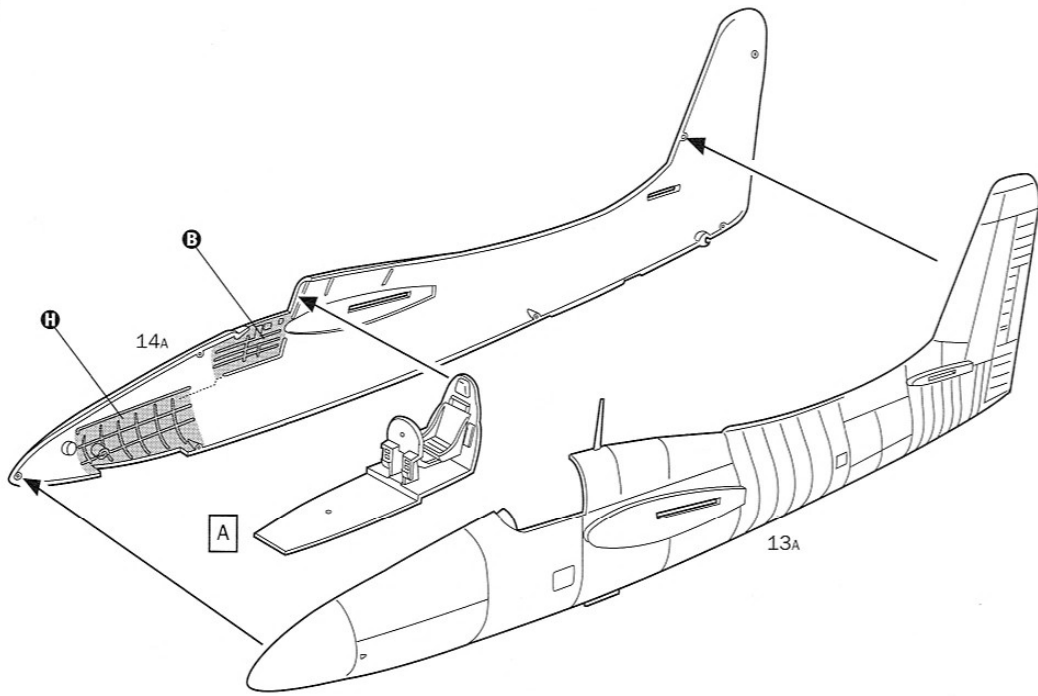
F
 FLAT WHITE
 F.S. 37875
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4769AP

G
 FLAT GUN METAL
 F.S. 37200
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4681AP

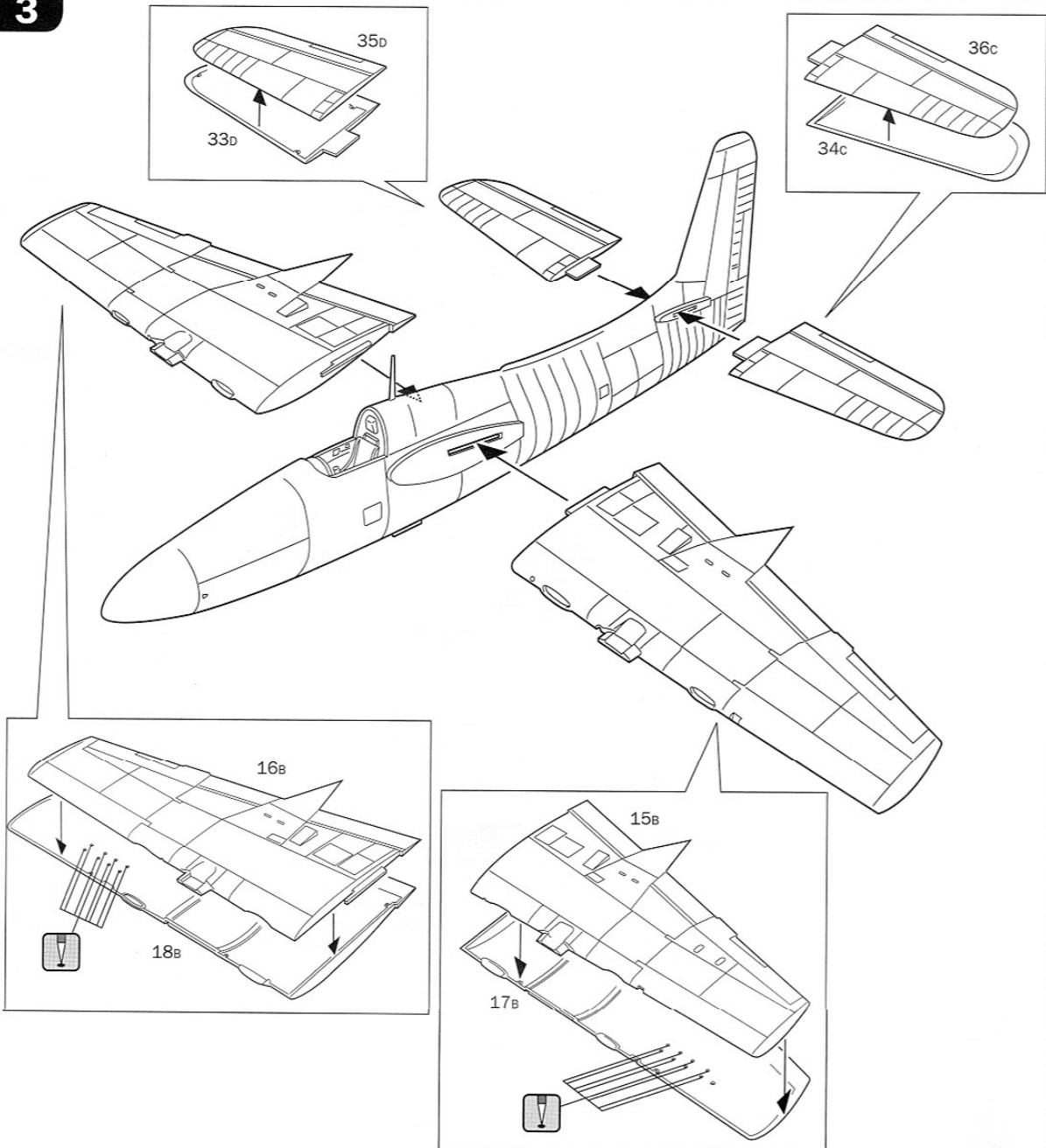
H
 CHROMATE YELLOW
 F.S. 33481



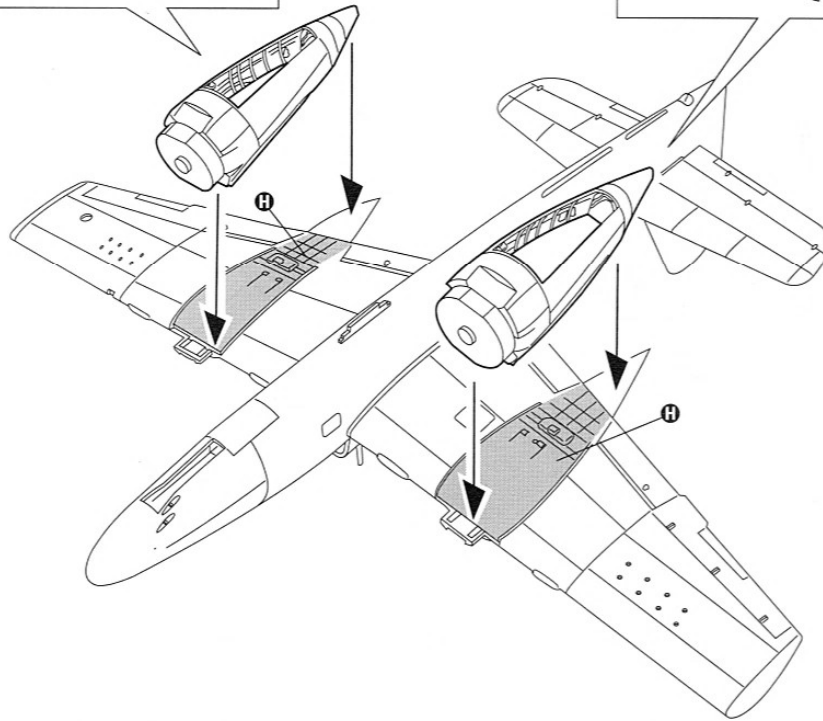
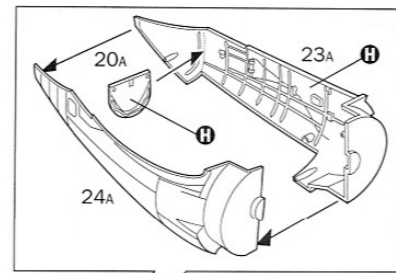
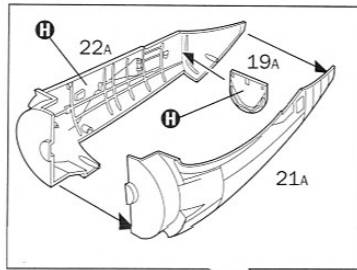
2



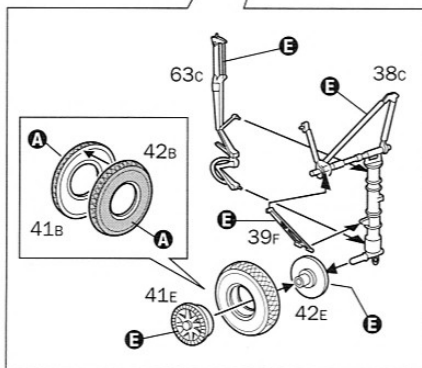
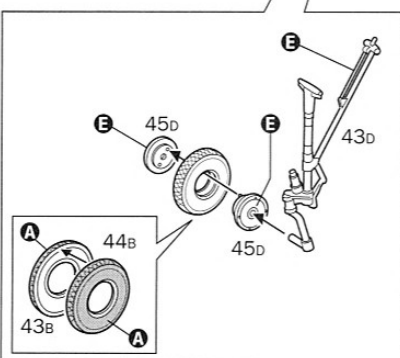
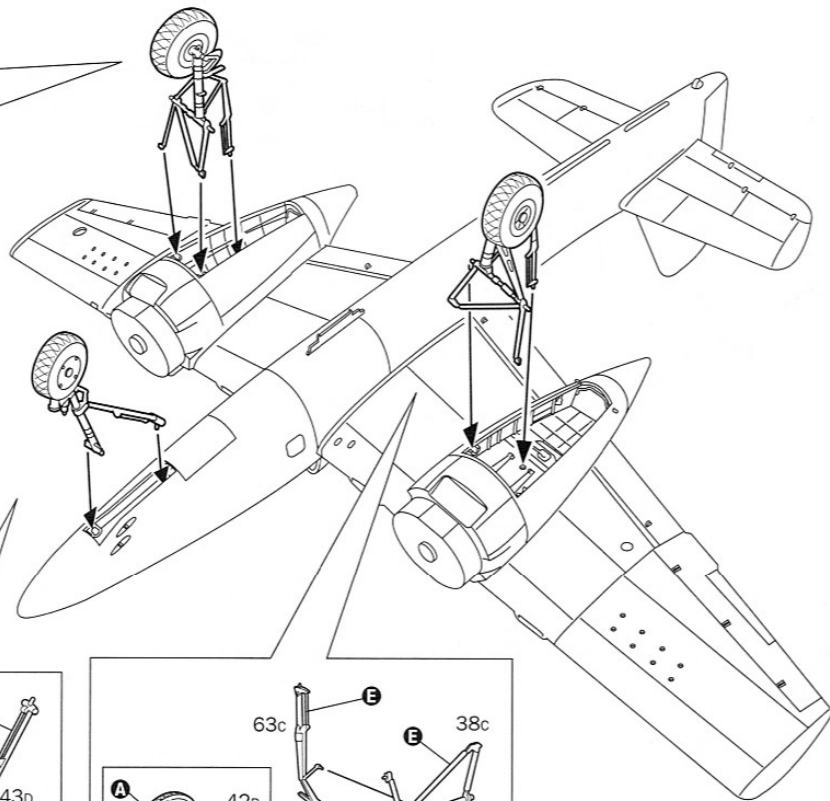
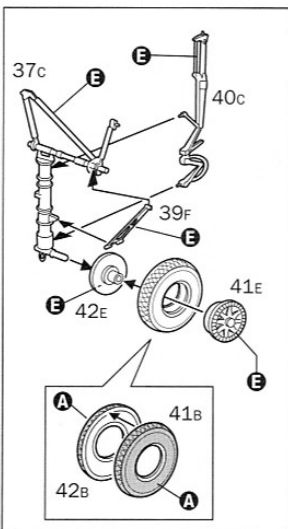
3

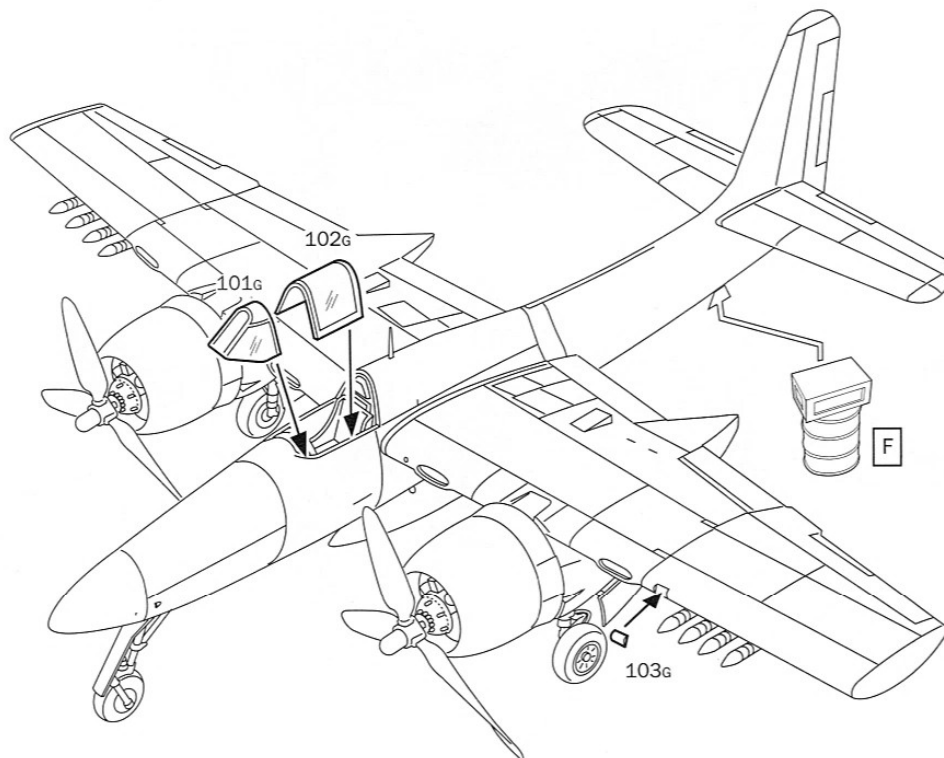
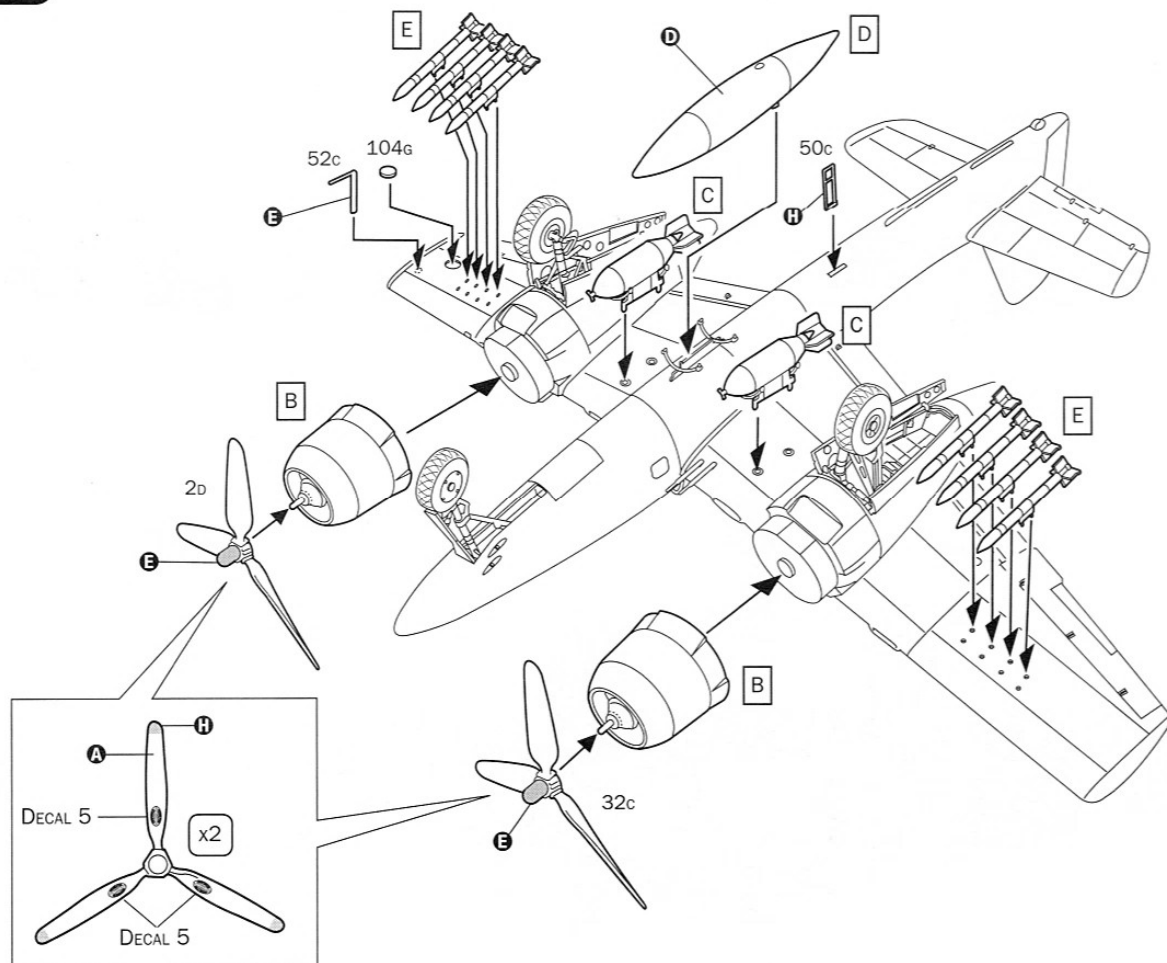


4



5





Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sjunka glesa av papperet. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

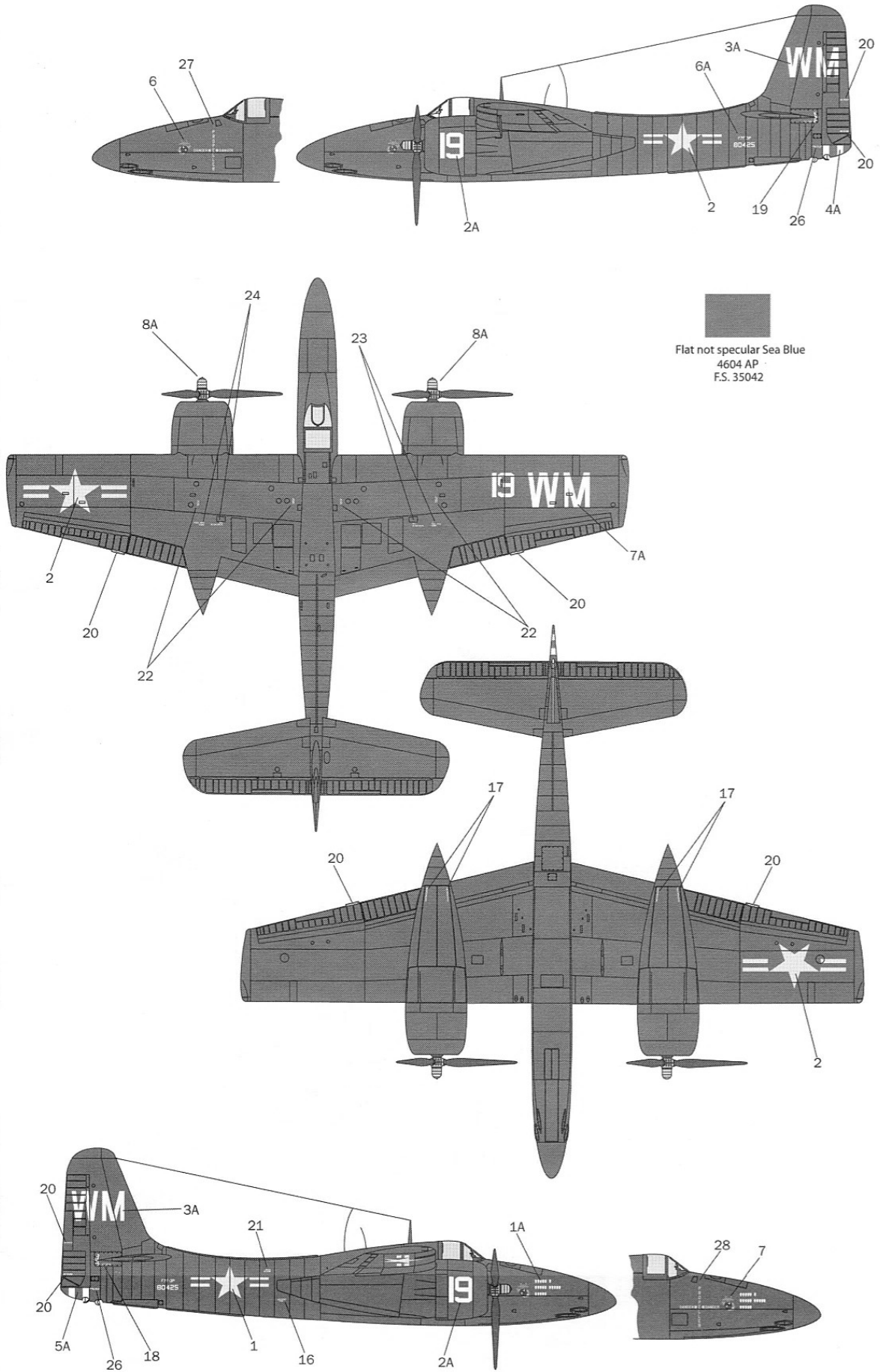
Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pur éliminer les bulles d'air.

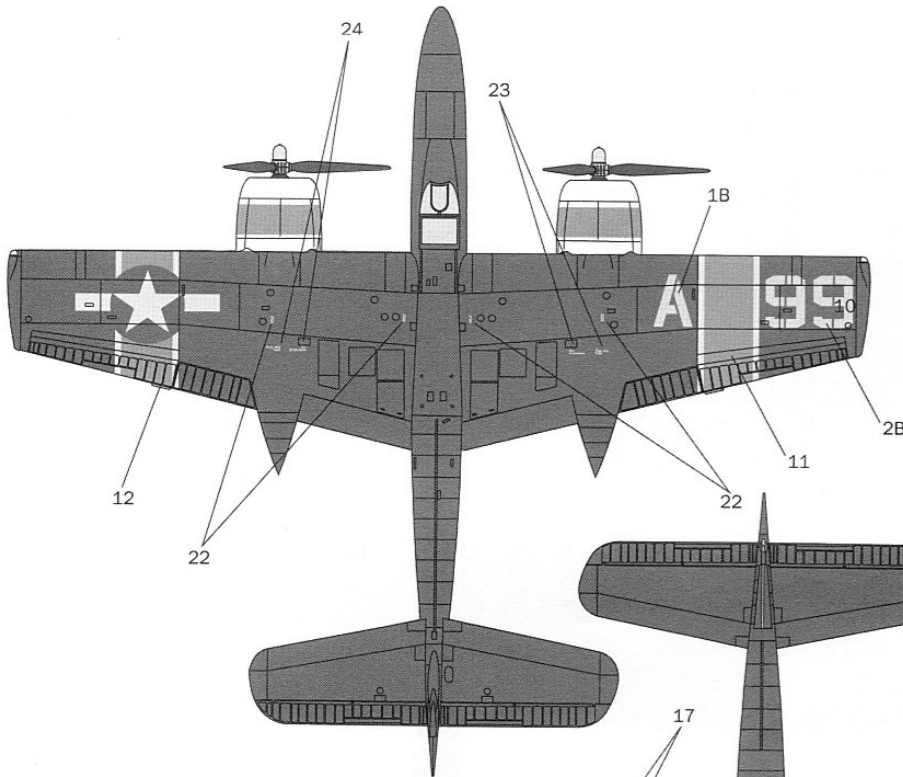
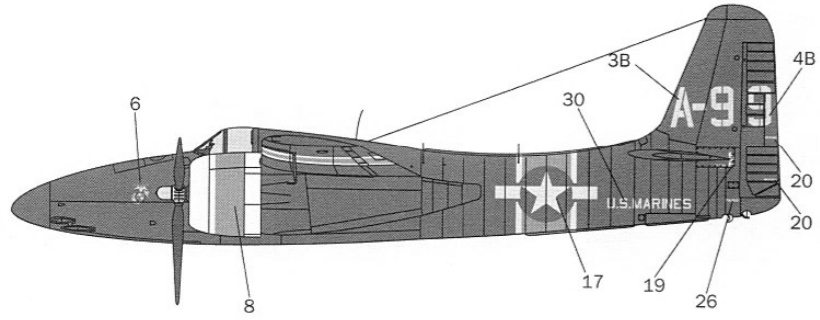
Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapio limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, oud het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

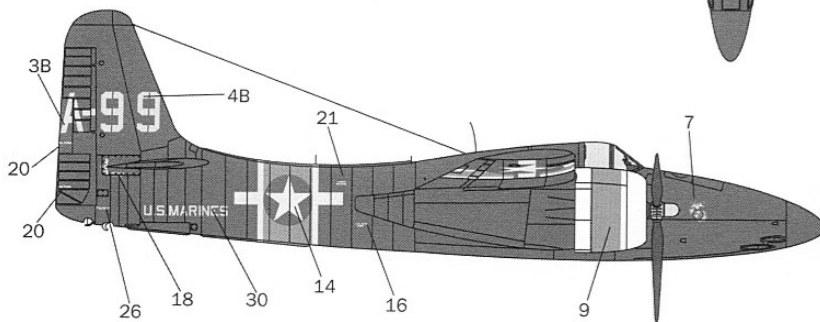
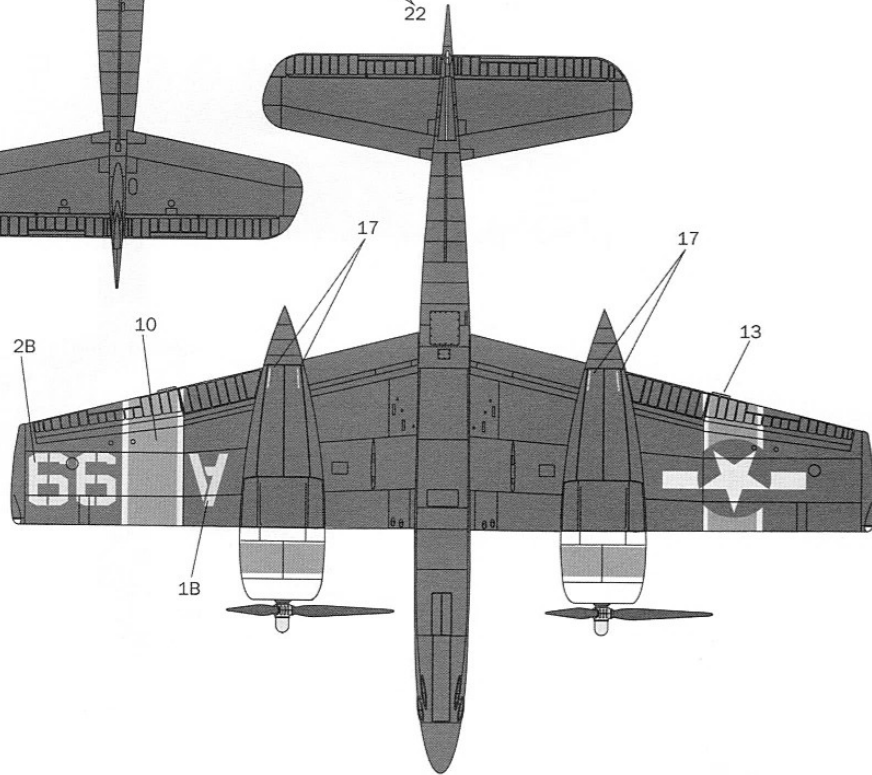
★本キットのデカールは、紙から切り取って、きれいな水に約20分浸し、模型に貼る時に紙から剥がすようにしてください。貼った後は、きれいな布で押しつけてください。

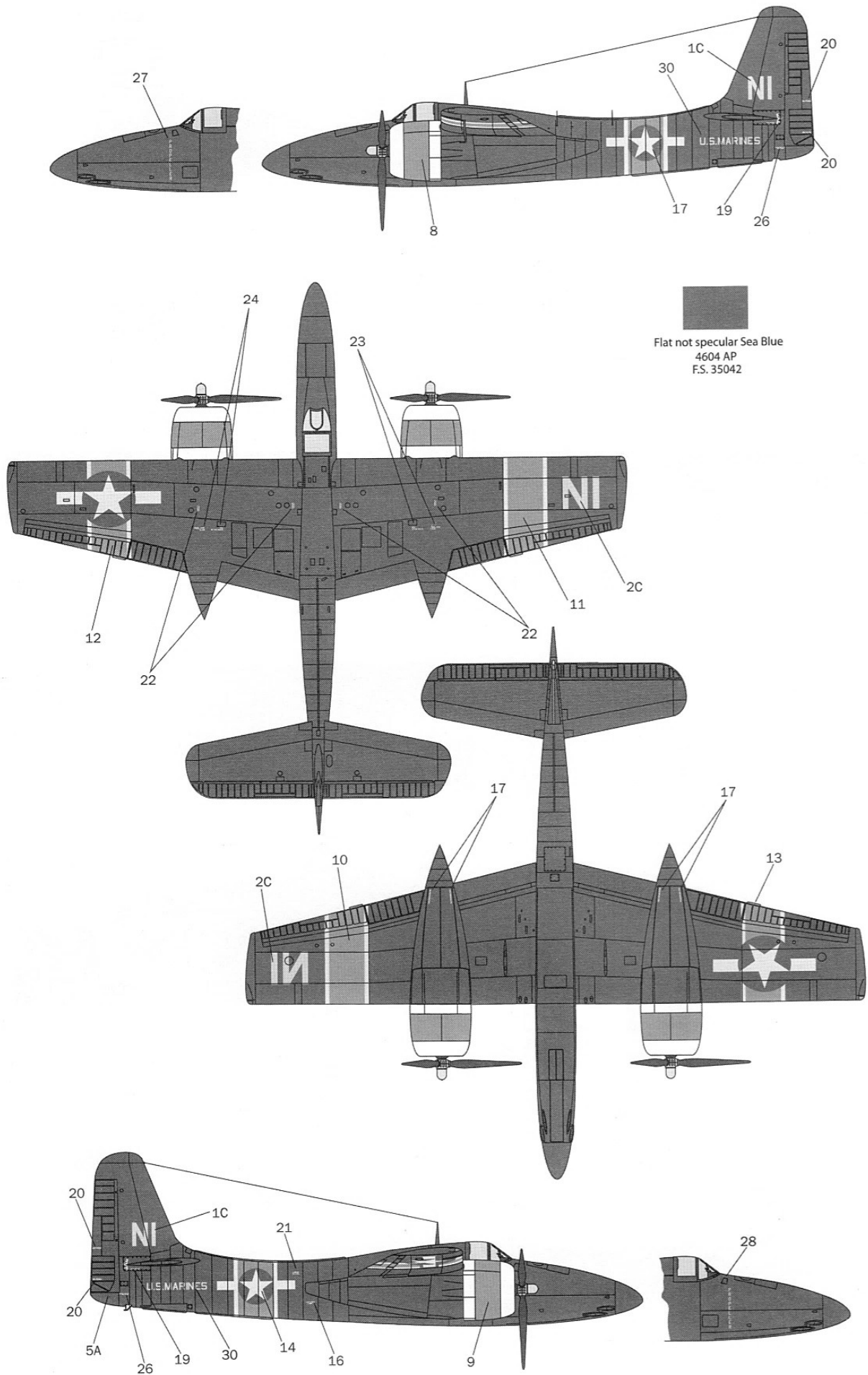
Указания по применению декалей: Отделите нужную вам часть декалей от общего листа, погрузите ее на 20 минут в чистую воду, затем, выдержав необходимое время, переведите гуд изображения, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.

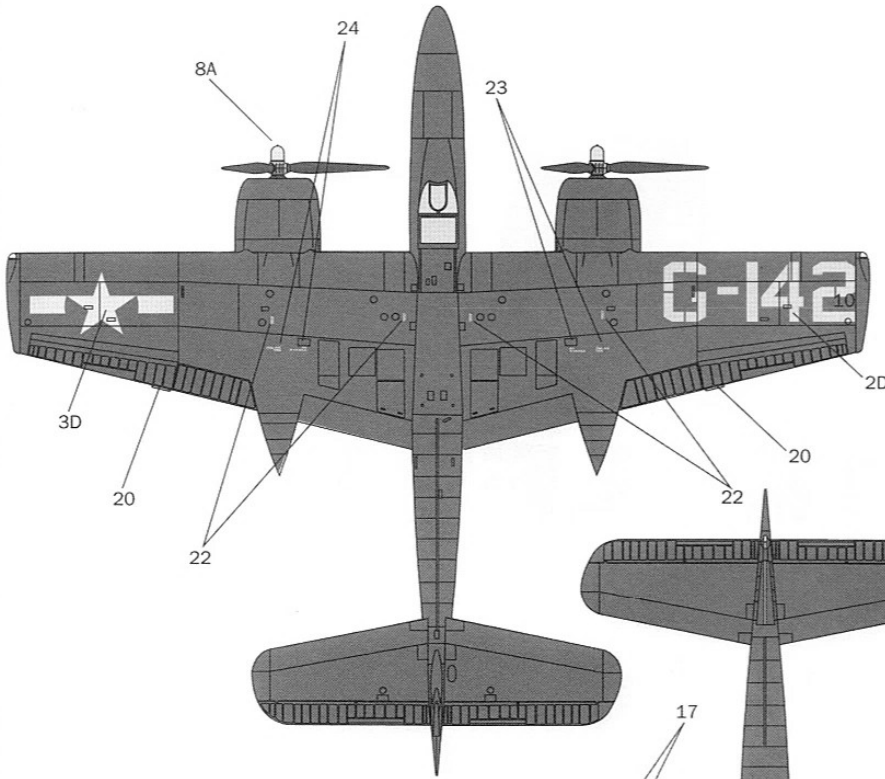
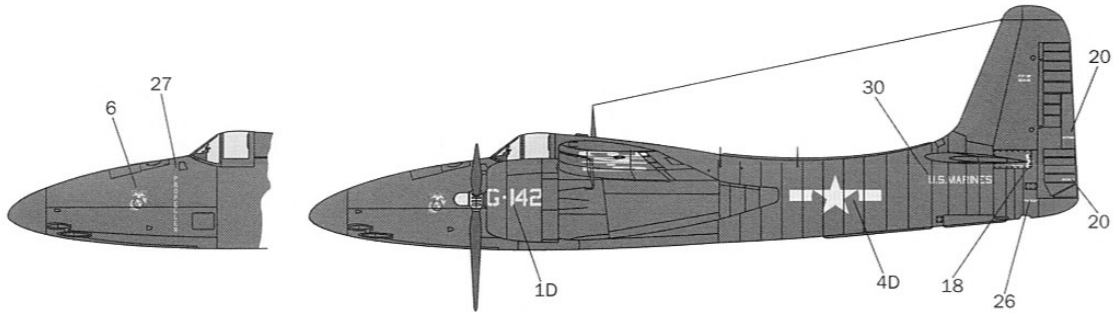




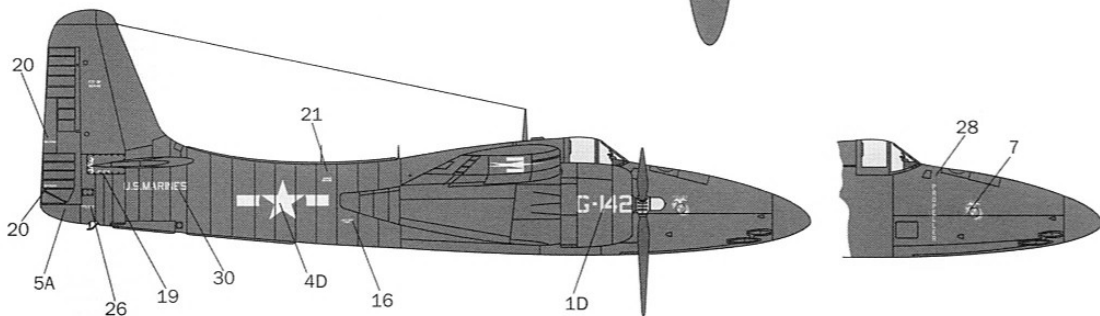
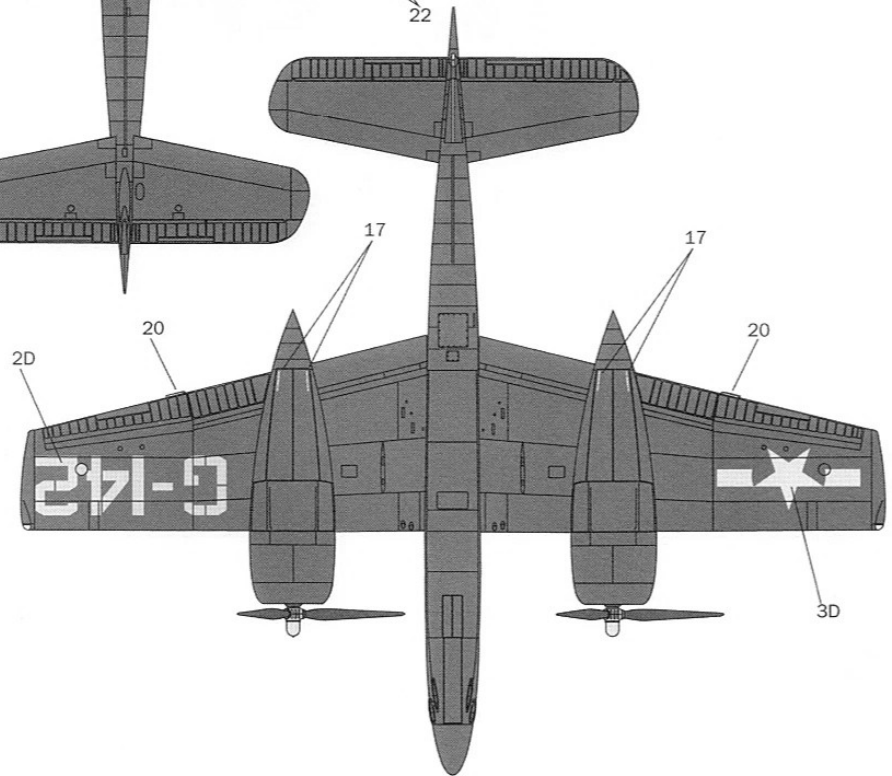
Flat not specular Sea Blue
4604 AP
F.S. 35042





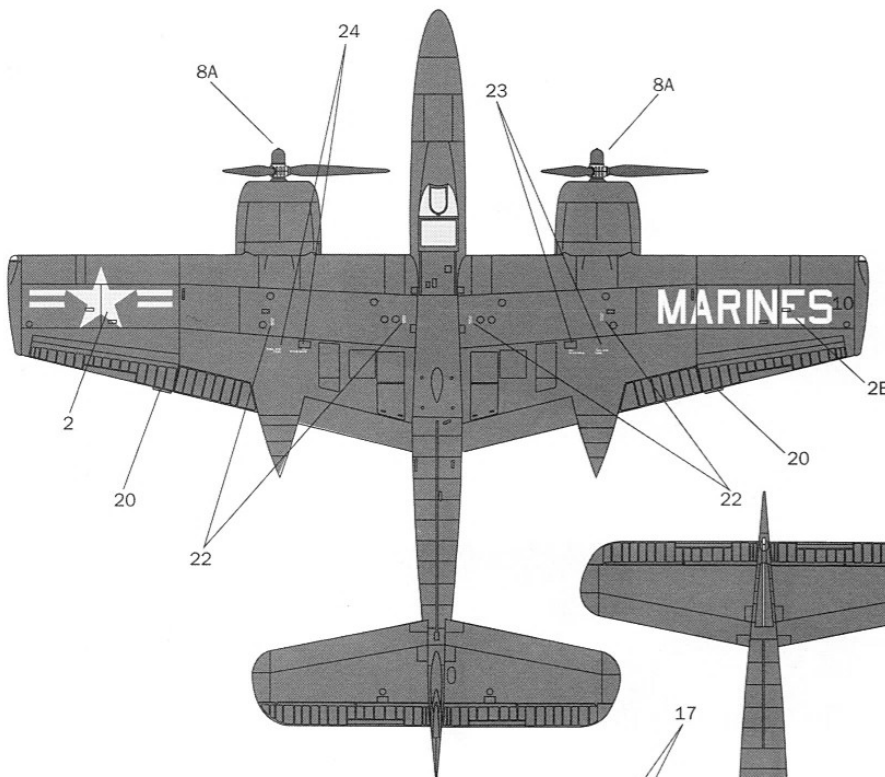
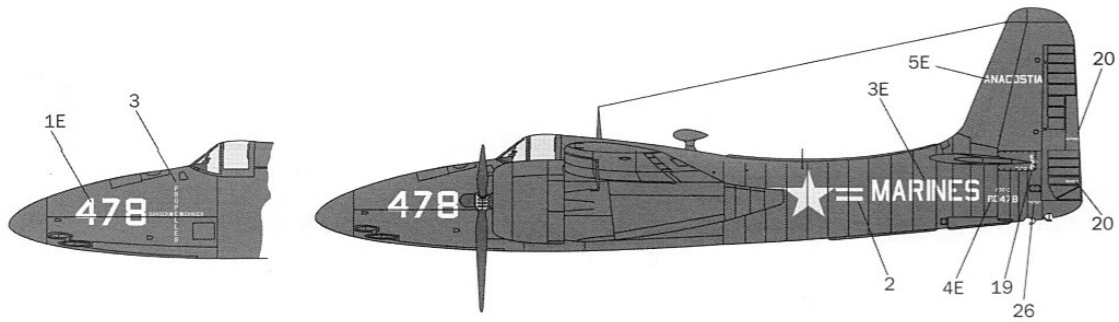


Flat not specular Sea Blue
4604 AP
F.S. 35042

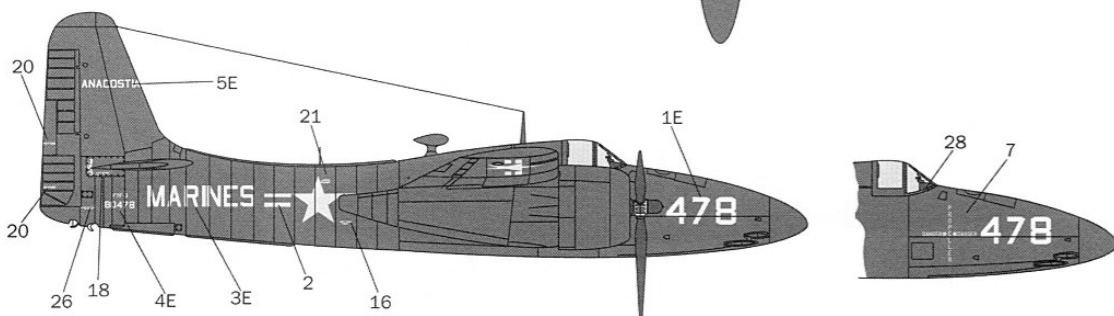
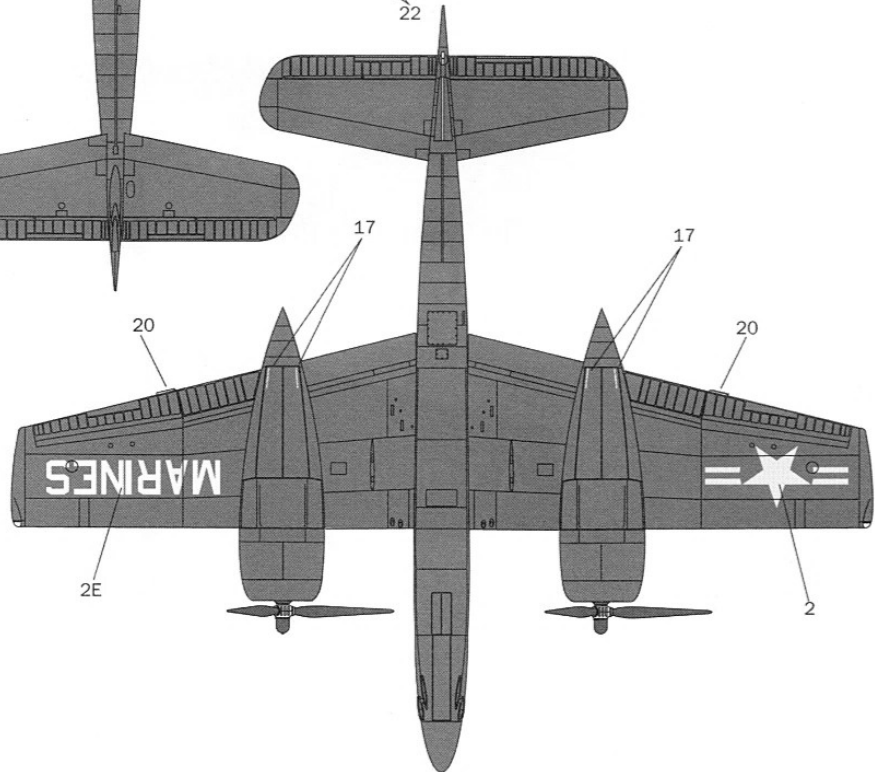


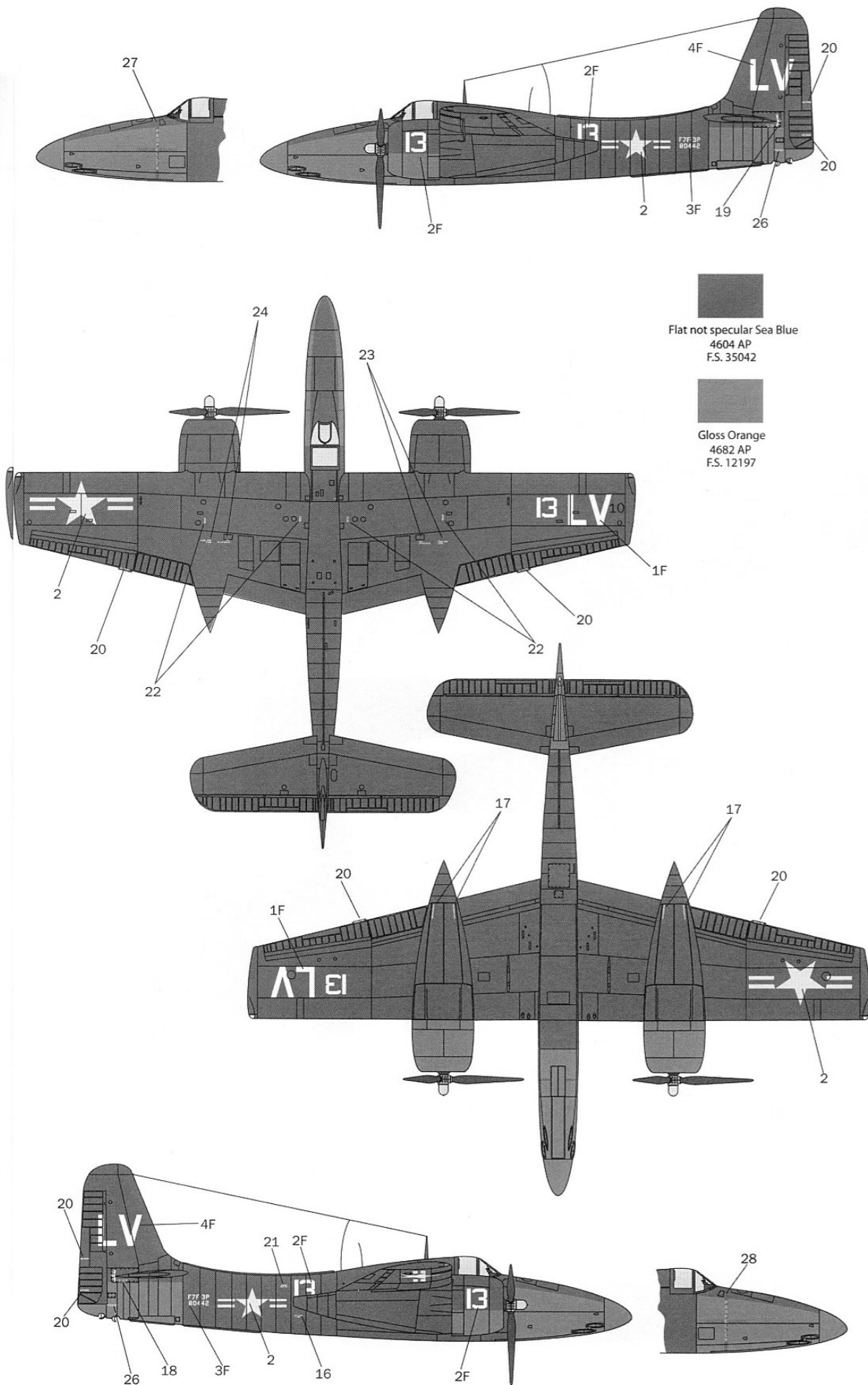
s

6



Flat not specular Sea Blue
4604 AP
F.S. 35042







KIT No 2756 Scale 1:48 - F-7F 3 Tigercat

<p>NAME NOME NAME NOM NOMBRE NAAM</p> <p>TOWN CITTA' STADT VILLE CIUDAD GEMEENTE</p>	<p>POSTAL CODE C.A.P. POSTALEITZAHL CODE POSTALE CODIGO POSTAL POSTCODE</p>	<p>ADDRESS INDIRIZZO ADRESSE ADRESSE DIRECCION ADRES</p> <p>COUNTRY NAZIONE LAND PAIS PAIS LAND</p> <p>DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM DATE DE NAISSANCE NACIDO/A EL GEBDOORTEDATUM</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

E-MAIL

<p>DEFECTIVE PARTS PARTI DIFETTOSI DEFEKTE TEILE PIECES DEFECTUEUSES PIEZAS DEFECTUOSAS DEFECTE ONDERDELEN</p>	<p>PLACE OF PURCHASE ACQUISTATO PRESSO ORT DES KAUFES LIEU D'ACHAT LUGAR DE COMPRA PLAATS VAN AANKOOP</p> <p> <input type="checkbox"/> Retail Store <input type="checkbox"/> Negozio <input type="checkbox"/> Einzelhandel <input type="checkbox"/> Detaillant <input type="checkbox"/> Detailista <input type="checkbox"/> Detailhandel </p> <p> <input type="checkbox"/> Hyper Market <input type="checkbox"/> Grande Magazzino <input type="checkbox"/> Andere <input type="checkbox"/> Grande Surface <input type="checkbox"/> Gran Almacen <input type="checkbox"/> Hypermarket </p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ITALERI S.p.A.
 Via Pradazzo, 6/B
 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
 fax: 0039 51 726 459
 e-mail: italeri@italeri.com
 www.italeri.com